

أوباما رئيسا لأمريكا بفوز كاسح

حقق باراك أوباما فوزا كاسحا في الانتخابات الرئاسية الأمريكية ليصبح الرئيس الرابع والأربعين للولايات المتحدة الأمريكية

وأول رئيس أسود في تاريخ البلاد.

وأعلن فوز أوباما بالرئاسة قبل ظهور نتائج ولايات الساحل الغربي للولايات المتحدة حيث تخطى بسرعة حاجز الـ ٢٧٠ صوتا في المجمع الانتخابي اللازمة لدخول البيت الأبيض بعد فوزه بولايات حاسمة مثل فرجينيا وأوهايو وبنسلفانيا. وبحسب آخر تقديرات حصلت عليها بي بي سي وصل انتصار أوباما الكاسح إلى ٣٣٨ صوتا في المجمع الانتخابي مقابل ١٥٥ لماكين.

وقد صدقت استطلاعات الرأي التي توقعت تقدم أوباما وحدث إقبال غير مسبوق من الناخبين الأمريكيين على صناديق الاقتراع. ولم يقتصر تقدم الديمقراطيين على فوزهم بالبيت الأبيض بل عززوا أغلبيتهم في مجلسي الشيوخ والنواب على حساب الجمهوريين. ويقول المراقبون إن استراتيجية أوباما التي تمثلت في غزو الولايات «الحمر» وهي الولايات التي تدين بالولاء للحزب الجمهوري وعدم اكتفائه بالولايات الديمقراطية الزرق كانت استراتيجية موفقة. وقد عزز امتعاض الناخبين الأمريكيين من السياسات الاقتصادية للرئيس بوش وحزبه الجمهوري من فرص أوباما والديمقراطيين في الفوز.

وفاز أوباما أيضا بولايات أوهايو وكولورادو وكاليفورنيا وأيوا وفيرمونت والعاصمة واشنطن وكونتكت وميريلاند وبنسلفانيا وماساشوسيتس وماين ونيوجيرسي وديلاوير ونيوهامبشاير وبنسلفانيا ونيويورك وويسكونسن ورود آيلاند ومينيسوتا ونيومكسيكو وهاواي وأوريجون.

بينما فاز المرشح الجمهوري جون ماكين بولايات يوتا وكنساس وساوث كارولينا وتينيسي وأوكلاهوما وأركنسسو وألاباما وداكوتا ونيويورك وساوث داكوتا وجورجيا وكساس ولويسيانا وويس فيرجينيا وتكساس وميسيسيبي ونبراسكا وأريزونا وإيداهو.

عن BBC

الديمقراطي خلال ثلاثة عقود بعد جيمي كارتر وبيل كلينتون. وخاض أوباما واحدة من أطول وأشرس الحملات في تاريخ الانتخابات حيث انتزع ترشيح حزبه بعد منافسة شرسة مع هيلاري كلينتون ثم نافس ماكين حتى الساعات الأخيرة. وأوباما أيضا هو أول عضو بالكونجرس يصل إلى الرئاسة منذ عهد الرئيس جون كينيدي. ووصل أوباما إلى البيت الأبيض تحت شعار التغيير وجاب أرجاء البلاد مدافعا عن أفكاره وبرامجه للإصلاح الاقتصادي.

وقد أقر منافسه الجمهوري السيناتور جون ماكين بهزيمته في الانتخابات الأمريكية وقال إنه اتصل بأوباما وهناك على فوزه بالرئاسة الأمريكية والاتصالات وتحقيق الرفاهية وتوفير الأمن لأمریکا.

وتعهد ماكين بدعم الرئيس المنتخب وقال إنه سيبسفر في خدمة بلاده التي يكن لها الحب ولكل مواطنيها «سواء أيدوني أو أبدو السيناتور أوباما». فصل جديد ويفتح فوز أوباما فصلا جديدا في التاريخ الأمريكي كما يشكل سابقة هي الأولى من نوعها في زعامة الديمقراطيات الغربية.

بسبب ما قمنا به التغييرات إلى أمريكا. وأضاف أمام حشد من انصاره قدر عددهم بنحو ١٢٥ ألف شخص، في مقعله مدينة شيكاغو بولاية إلينوي «انني لن انسى ابدا لمن ينتمي هذا النصر حقيقة، انه ينتمي لكم». وقال أوباما «من وقفوا بالساعات لادلاء بأصواتهم ربما أول مرة لأنهم آمنوا بأن أصواتهم ستحدث فرقا». واعتبر الرئيس المنتخب أن «أمريكا أرسلت رسالة للعالم نحن كنا وسنظل الولايات المتحدة الأمريكية». وقال أوباما إن القوة الحقيقية لبلاده ليست فقط بالسلاح ولكن بالديمقراطية والتعددية. ووجه أوباما الشكر إلى منافسه الجمهوري جون ماكين والتي كانت مرشحة معه نائبة سارة بالين وقال إنه يتطلع بالتعاون معهم.

وعتبر أوباما أن انتخابه رئيسا هو بداية التغيير الذي رفعه شعارا لحملته، وليس عملية التغيير نفسها. وقال «ان ما بدأ منذ ٢١ شهرا في أعماق فصل الشتاء، لا ينبغي أن ينتهي هذه الليلة الخريفية. هذا الانتصار ليس هو التغيير الذي نسعى إليه، انه فقط الفرصة التي نريدها لإحداث التغيير. وذلك لا يمكن أن يحدث إذا تعاملنا مع الأمور بنفس الطريقة الماضية. التغيير لا يمكن أن يحدث بدونكم». يشار إلى أن أوباما هو ثالث رئيس من الحزب

وقال الرئيس المنتخب في الخطاب الذي القاه في مدينة شيكاغو عقب الإعلان عن انتصاره: اذا كان هناك اي شخص ما زال لديه شكوك ان امريكا بلد حيث يمكن لكل الاشياء أن تحدث؛ او ما زال يتعجب ما اذا كان حلم مؤسسينا ما زال حيا في الوقت الراهن؛ او ما زالت لديه تساؤلات بشأن ديمقراطيتنا، الليلة هي إيجابتك. وقال أوباما:



خمس خطوات على الفائز أن يتخذها

مايكا دفي

ترجمة: نوال لايقة

مهما سينتظر داخل الشرنقة التي ستسارع الاستخبارات السرية في ضربها حول الرئيس الـ٤٤ ليلية الثلاثاء، ليس هناك ما يمكن قراءته في موضوع كيفية قيادة البلاد الآن، ولا يوجد في الأرشيف القومي ملف من التعليمات السرية بانتظار الرئيس المنتخب. فإن باراك أوباما أو جون مكين سييسار عن إلى ترك عدة سنوات من العمل وراءهم وبيد العمل على رأس أقوى حكومة على سطح الأرض – وفي هذا الوقت من الأزمة المالية، فما الذي على الفائز أن يفعله أولا؟

١-على الرئيس الجديد توحيد البلاد أو محاولة ذلك إن الأمر الذي يجب أن يحتل موقع الأولوية هو محاولة توحيد الأمة، إن الإشارات الأولى التي سيصدرها الرئيس المنتخب في الأيام القليلة الأولى يمكنها أن تذكر الأمريكيين بأنه أيًا كان المرشح الذي صوتوا له، يمكننا أن نكون جزءا لا يتفهم من شيء أكبر من صوتنا، تلك الكلمات التي تبدأ عادة لحظة قبول الفوز، سيكون لها معنى أكثر غمضة إذا عين الفائز شخصاً أو أكثر من الحزب الآخر في صفوف حكومته.

إن احتفاظ أوباما بريت غيتس كوزير دفاع حتى ولو لمدة عام واحد فقط، سيكون بداية جيدة. بالنسبة لمكين سيكون العشر على ديمقراطي مستعد للخدمة في حكومته أمرا صعبا ولكنه ليس مستحيلا. ٢-على الرئيس الجديد البدء بالعمل الجاد والفوري الفترة الانتقالية الأولى أصبحت معروفة على أنها وقت مخصص للأعمال الصغيرة خطوة بخطوة طوال ١٠ أسابيع حتى يوم القسم. ولكن، إذا تحولت هذه الفترة الانتقالية إلى فترة مخصصة لالتمحاحات الصغيرة لدى قدرة الرئيس المنتخب على الاحتمال، يمكن لهذه الفترة أن تكون فعالة: بيل كلينتون عقد ورشة عمل مهمة مدتها يومان في لينل روك حول الشؤون الاقتصادية خلال الفترة الانتقالية قبل القسم عام ١٩٩٢، لأنه كان على وشك تغيير جذري فيما يتعلق بكثير من عووده الاقتصادية.

بوش قد يتخذ خلال أيامه الأخيرة خطوات مثيرة للجدل، إن تذكر العالم بهذه الحقيقة ليس فقط خطوة حكيمة، بل خطوة من شأنها توحيد الأمريكيين أيضاً. ٤-على الرئيس الجديد تذكر أصدقاء أمريكا: لقد عادت الدبلوماسية أيًا كان الرئيس الجديد، سيحتل الفرصة النادرة كي يستغل اللحظة من أجل كسب ثقة الناخبين من الحلفاء عن طريق تغيير اللهجة المتبعة في السياسة الخارجية. وسواء كانت تلك التنازلات هي قبول الحلفاء باتخاذ إجراءات معينة لمواجهة الأزمة المالية، أو قبول الأوروبيين بإرسال المزيد من القوات إلى أفغانستان أو المزيد من الضغط من الحلفاء الإقليميين في عملية السلام في الشرق الأوسط، يمكن أن يكون على وشك الفوز.

٣-على الرئيس المنتخب تذكر أعداء أمريكا بأن: الانتقال لا يعني الفوضى

الراحة فهو سيكون بأمر الحاجة إليها. عن مجلة تايم الأمريكية



مادلين أولبرايت: رسالة إلى الرئيس القادم

ترجمة: نوال لايقة

أفنتك على النجاح.. لقد حققت فوزا مثيرا للإعجاب – ولكن هذا الفوز يضع على عاتقك مسؤولية قيادة أمريكا في مرحلة مضطربة من تاريخها، وفي عالم ملء بالصراعات والفوضى والكراهية. مع بداية عهدك، ستواجه المهمة الصعبة المتمثلة في استعادة مصداقية أمريكا كقوة قائدة للعالم، فعالة وقيّدة بها.

ولا يمكن لهذا أن يتحقق فقط من خلال النأي بنفسك وبارادتك عن أخطاء جورج بوش، بل عليك تقديم سياسات جديدة من أجل مواجهة الأخطار المتعددة، بما في ذلك تعثر الاقتصاد العالمي، وحربين ضاريتين في العراق وأفغانستان، والقاعدة، والأخطار النووية والتغير المناخي. في كل مجال، ستحتاج إلى تجديد فريق خبراء من الطراز الأول، وتطبيق مبدأ التفكير النقدي، ووضع استراتيجية متماسكة منطقية تكون فيها العلاقة واضحة بين الأفعال ونتائجها. مهمتك الأولى كرئيس هي العمل على استعادة مصداق الاحترام الدولي لأمريكا: البرونة، التفاؤل، دعم العدالة، والرغبة بأن يعم السلام. وكما لاحظت أثناء حملتك، فإن اسم أمريكا الرفيع قد لطخ.

إن رسالتك إلى العالم يجب أن تكون: إن الولايات المتحدة، برغم أنها لا تخشى أن تتخذ الخطوات الضرورية عندما يلزم الأمر، فإنها في نفس الوقت متحمسة للإصغاء والتعلم. تلك الخطوة الأولى مهمة جدا، ولكن سيكون عليك أن تفعل المزيد. بدءا من يوم التولية، عليك السعي إلى إعادة الثقة في التماسك الاقتصادي والقيادة المالية في الولايات المتحدة. إن الانهيار الذي وقع في تشرين الأول قد أثبت أن قادتنا الحاليين قد ضلوا طريقهم. كل الأعين الآن متعلقة بـ، اختر الأشخاص المناسبين لكل المناصب، واظهر الانضباط، وتمسك بالقواعد التي تضعها، واعمل

على تحقيق نظام اقتصادي يكافئ على العمل الدؤوب، وليس الطمع. خارجيا، عليك سحب القوات الأمريكية من العراق، إذا تردت، سوف تجبر على ذلك، من خلال البدء بالمعملية والتحكم بالجدول الزمني لها، يمكنك منح فضيلة وشرف التحرير للقادة العراقيين الذين يتحلون بروح المسؤولية بدلا من السماح للرابيديين بالادعاء بأنهم طردونا. القوات التي تبقى يجب أن تركز جهودها على إعداد الجيش العراقي، على الرغم من المكاسب المربحة، مازالت العراق مهدداً بالقتل الطائفي، ولا يمكن حل هذه المشكلة إلا عن طريق صناع القرار العراقيين، لا يمكن للقوات الأمريكية أن تعرض عن القوة العراقية، إن وقت الانتقال وشيك.

في أفغانستان، وصل الوضع إلى طريق مسدود حيث أن أغلبية السكان يخشون (الطالبان)، ويشعرون بالاستياء من الباتو، ولم يعد لديهم أي ثقة بالحكومة. ونظرا للخطر المرتبطة بذلك، يجب أن «تعمل أكثر» في أفغانستان، لكن ذلك وحده سيكون مجرد رد فعل وليس استراتيجية. قيادتنا العسكرية تعترف بأن أسلوبنا الحالي هناك لا يحقق نجاحا، لا يمكننا تحقيق النصر عن طريق القتل والاعتقال. نحن بحاجة للمزيد من القوات، ولكننا أيضا بحاجة إلى سياسة تنسجم مع مطامح ومشاعر السكان المحليين تحت قيادتك، المهمة العسكرية الأساسية للناغو يجب أن تكون تدريب القوات الأفغانية من أجل إقلاعهم عن القوى الأفغانية، وهدفيها السياسي الأساسي يجب أن يتمثل في تحسين الإدارة في كل أنحاء البلاد. التنمية الاقتصادية أساسية جدا، ويجب عليك أن تشجع المؤسسات الدولية والإقليمية على أخذ دور القيادة في تشييد البنى التحتية وخلق فرص العمل بدموماسيا،

يجب عليك أن تركز على تعزيز التعاون الأمني بين إسلام آباد وكابل، وبصورة عامة مساعي الحلفاء يجب أن لا تقتصر على ملاحقة الإرهابيين، بل العمل على منع انضمام كوار جديدة إلى صفوفهم. إضافة إلى (الطالبان)، الاستخبارات لوجونيا في أفغانستان هو القاعدة، التي تعتبر جسما غريبا أيضا وجدت حتى جنودها في باكستان ليست عميقة، كما أن فشل قادتها في وضع أجندة إيجابية قد خفض الافتتان بعلميات ابن لادن حتى لدى من كانوا من المعتافين. القاعدة، برغم أنها ما زالت خطرة، قد بدأت تخسر حرب الأفكار. يجب ألا تعطي أبناء العالم الإسلامي أسبابا جديدة للانضمام إلى تلك المنظمات التي تحاول قتلنا، إغلاق سجن غوانتانامو سوف يساعد على تحقيق ذلك.

منذ اليوم الأول، عليك العمل على تحديد عناصر السلام العادل ولدائم في الشرق الأوسط، هذا السعي سوف يعزز احترام القيادة الأمريكية في منطقة تحتنا فيها القاعدة إلى دماء جديدة. فقط الدبلوماسية الإقليمية الفعالة يمكنها أن تقنع الإسرائيليين والعرب على السواء بأن السلام ما زال ممكنا. في ظل غياب هذا الأمل، كل الأطراف سوف تستعد لاستقبال بل سلام، مما سيجعل صوت المتطرفين مسموعا، وبغدد مهمتك كرئيس.

لا بد من أن الأخطار القائمة في الشرق الأوسط والخليج العربي سوف تشغل، لكنها يجب ألا تحوز على كل

توزيع الأدوية، حفظ المياه، إنتاج الطاقة وحماية الغلاف الجوي، ويجب أن تشمل على تحدي الشعب الأمريكي كي يقوم بمهمة المخبر لأفضل سلوك بيئي، وتبرجيا التخلي عن ثقافة الاستهلاك. إن سياسة كهذه ستخدم المستقبل من خلال تخفيضها لدرجة تعرضنا لابتزاز المتعلق بالطاقة. سيادة الرئيس المنتخب، خلال فترة قصيرة ستسند إليك المهمة التي أداها يوما جورج واشنطن، أبراهام لينكولن وروزفلت.. على سنسوات، سيكون الاحتفاظ بتوازنك برغم الضغوط من جميع الجهات، وسيكون عليك أن تكون قادرا على الحكم الصحيح على الأمور تحت ثقل الأحداث المتوقعة وغير المتوقعة.

وكي تدير ثقنا بك، يجب عليك أن تظهر ثققت بنا.. ضع نهاية لسياسة الخوف، تعامل معنا على أننا راشدين. ساعدنا على فهم أناس من أوطان بعيدة وشعوب مختلفة، ابغنا على أن نعمل معا.

تذكرنا بأن أفضل مراحل مرت بها أمريكا لم تأت من السيطرة على الآخرين بل من خلال إلهام الناس في كل مكان للبحث عن أفضل ما في داخلهم.

مادلين أولبرايت كانت وزيرة خارجية الولايات المتحدة من ١٩٩٧ حتى ٢٠٠١. وهي مؤلفة كتاب: (مفكرة إلى الرئيس: كيف يمكننا استرجاع سعة أمريكا ودورها القيادي).

عن ديالي تلغراف

أوباما ينقل أمريكا بعيداً عن سياسة العنصرية

ترجمة: عمار كاظم محمد

كان باراك أوباما حتى في أسوأ لحظات حملته الانتخابية متمسكا بإيمانه الذي لا يهتز أن الولايات المتحدة كانت جاهزة لعبور خطوة اللون والتمييز العنصري حيث تدفق يوم الثلاثاء ملايين الناخبين من مختلف الأعراق من أجل أن يضعوا ثقتهم ومستقبل بلادهم في يد رجل اسود يبلغ من العمر ٤٧ عاما والذي صنع تاريخا بسبب جنسه وعلى الرغم منه حيث رفض وبكى الأمريكيان من أصل إفريقي في الشوارع ليلة الثلاثاء حيث التزمت أمة كانت ممانعة سابقا بوعدها الديمقراطي أخيراً.

ملايين الناخبين ومن مختلف الأعراق وضعوا ثقتهم ومستقبل بلادهم بين يدي رجل اسود يبلغ من العمر ٤٧ عاما والذي صنع تاريخا على الرغم منه بسبب جنسه حيث رفض الأمريكيان من أصل إفريقي وبكوا في الشوارع ليلة الثلاثاء إيداناً بأن أمة كانت ممانعة بوعدها الديمقراطي قد التزمت أخيراً.

غرباء من كل الألوان والأعراق اغبطوا في البلدات الصغيرة والبن الكبيرة وناخبون بيض تعجبوا مما فعلوه حينما طموا وصفحة في تاريخ البلاد العنصري المر قال بوب هاسكينز وهو عامل صيانة اسود في أحد الكناس في مدينة اتلانتا: لقد اغرقت عيناى بالدموع وأنا أطلع العناوين الرئيسية حيث صوتت أعداد كبيرة من طلبة الكليات يوم الثلاثاء فبالنسبة لهؤلاء الشباب فإن هذا يعني أن كل شيء تحدث عنه مارتن لوثر كنج قد تحقق.

توبي بينز معلم متقاعد ابيض كان قد صوت لصالح أوباما في شيكاغو ذاق هذه اللحظة أيضا حينما قال أنسي لا اصديق كم أصبحتنا بهذا العمق إن هذا الأمر جدير بالاحترام. في بلاد منقسمة على ذاتها كان لدى أوباما نداء وحيد هو أنه من جنسين مختلفين وهو متحدت رائد يمنح الأمل ويقتبس كثيرا من العالم الديني رينولد نيبور كما أنه كسياسي ينحاز إلى معنى الرب جاي زد ويجب التعبير العاطفي لعازف الكنتجة يويوما لذلك فهو رجل مميز ولديه صراحة مذهلة. وقد كان أيضا جديدا ومختلفا فهو مرشح رئاسي أمريكي من أصل إفريقي لا يستند جدول أعماله بالدرجة الأساس على العنصرية ورسالته عن ضرورة التوحد ووعده بنقط جديد من التفكير بدت أمرا ملها بحد ذاته أو على الأقل تبعث ببعض الاطمئنان إلى بلد تتأرجح بين حربين أهلي اقتصاديا وتميل نحو تغير عالمي محير.

لم يصيح الأمريكيان فجأة مصابين بعوى الألوان أو أنهم نسرو الجروح القديمة لكن ملايين الناخبين البيض قد قرروا بوضوح أن أوباما البديل المفضل في الوقت

الحالي حتى وإن كان البعض منهم يبله ريقه بشدة عند دخوله إلى أشكاش التصويت. يقول حاكم ولاية كارولينا الشمالية مايكل ايزلي في الأوقات الاقتصادية الصعبة يكون ثمن الإحجاف مرتفعاً لدى الناس فهم يقولون نحن لا نهتم لجنسك أو لونه لكك إذا استطعت أن تجعل الأمور أفضل فكلنا نضوت لصالحك. كان لدينا الثقة في قدرة البلاد على التحرك اكبر من السياسة العنصرية وقد وضع أوباما إصبعه على نبض الأمة في رغبتها في التغيير لكن الأمر في الحقيقة كان غامضا في معرفة انه في ما إذا كان في إمكان الأمريكيين أن ينتخبوا رئيسا اسودا وهو ما أنهل العديد من العلماء والسياسيين ومحامين في الحقوق المدنية.

يقول لويس جيتس وهو عالم في التاريخ الأمريكي الإفريقي من جامعة هارفارد إن الانتخابات التي حدثت هذا اليوم قد نافت ما حدث في عام ١٨٦٢ عندما أعلن أبراهام لنكولن بيان تحرير العبيد واليوم الذي حدث بعد ١٠١ سنة عندما ألقى اللس مارتن لوثر كنج خطابه الشهير «دي حلم» وضيف ليست هناك لحظة توازي هذه اللحظة في حياتنا.

عن لاهيرالد تريبون

